

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juni 2009

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002
betreffende het toezicht op de financiële
sector en de financiële diensten, wat de
financiële crisis betreft**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juin 2009

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 2 août 2002 relative à
la surveillance du secteur financier et aux
services financiers, en ce qui concerne la
crise financière**

INHOUD

Blz.

1. Memorie van toelichting	3
3. Voorontwerp	5
4. Advies van de Raad van State	6
5. Wetsontwerp.....	8
6. Bijlage	10

SOMMAIRE

Pages

1. Exposé des motifs	3
3. Avant-projet	5
4. Avis du Conseil d'État.....	6
5. Projet de loi.....	8
6. Annexe.....	11

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

3794

De regering heeft dit wetsontwerp op 18 juni 2009 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 23 juni 2009 door de Kamer ontvangen.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 18 juin 2009.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 23 juin 2009.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De financiële crisis blijft tussenkomsten vanwege de Staat eisen, teneinde te vermijden dat de moeilijkheden waaraan zekere instellingen zijn blootgesteld uitlopen in een systemische crisis. De verscheidenheid aan omstandigheden die zich voordoen eisen een verruiming van het toepassingsgebied van de bevoegdheden onlangs toegekend aan de Koning door de artikelen 117*bis* en 117*ter* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel vermeldt dat het wetsontwerp een aanleggenheid regelt die bedoeld is in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 117*bis*, eerste lid, 4^o, van de wet van 2 augustus 2002 laat in zijn huidige redactie toe een dekking toe te kennen door de Staat van de verliezen opgelopen door financiële instellingen op bepaalde activa. De bedoeling van de wetgever bestond erin om met deze definitie in het bijzonder datgene te viseren wat gemeenzaam «toxische activa» wordt genoemd. De werkelijkheid heeft getoond dat bepaalde toxische financiële producten geen «activa» in de eigenlijke zin van het woord zijn, maar bij wijze van voorbeeld de vorm kunnen aannemen van instrumenten buiten balans zoals *credit default swaps*, die voor de betrokken financiële instelling evenzeer aanleiding kunnen geven tot een vordering (die de instelling riskeert te verliezen bij insolventie van de tegenpartij) als tot een verbintenis (die mogelijks aanleiding kan geven tot een verlies indien de voorwaarden voor betaling zich realiseren). Het doet zich dan ook noodzakelijk voor om de omstandigheden die aanleiding kunnen geven tot dekking van verliezen te verruimen, en te refereren aan een ruimer concept, met name «financiële instrumenten».

Art. 3

De werkelijkheid heeft eveneens aangetoond dat de activa, passiva of instrumenten buiten balans die een tussenkomst van de Staat vereisen zich soms bevinden bij andere juridische entiteiten dan bedoeld

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La crise financière continue à exiger des interventions de la part de l'État, afin d'éviter que les difficultés auxquelles sont confrontées certaines institutions ne dégénèrent en crise systémique. La variété des situations qui se présentent exige un élargissement du champ d'application des pouvoirs récemment accordés au Roi par les articles 117*bis* et 117*ter* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article précise que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 117*bis*, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002 permet dans sa rédaction actuelle d'accorder une couverture par l'État des pertes encourues par des institutions financières sur certains actifs. L'intention du législateur était de viser notamment par cette définition ce qui est communément appelé «actifs toxiques». La réalité a montré que certains produits financiers toxiques ne sont pas des «actifs» au sens propre du terme, mais peuvent par exemple prendre la forme d'instruments hors bilan tels que les *credit default swaps*, qui peuvent donner lieu pour l'institution financière concernée aussi bien à une créance (que l'institution risque de perdre en cas de défaillance de la contrepartie) qu'à un engagement (susceptible d'entraîner une perte si les conditions de débiteur de cet engagement se réalisent). Il s'avère donc nécessaire d'élargir les circonstances pouvant donner lieu à couverture des pertes, et de faire référence au concept moins restrictif d'«instruments financiers».

Art. 3

La réalité a également montré que les actifs, passifs ou instruments hors bilan nécessitant une intervention de l'État sont parfois logés dans des entités juridiques autres que celles visées par la rédaction actuelle de

in de actuele redactie van artikel 117ter. Dit artikel, in zijn actuele redactie, laat na de verzekeringsondernemingen te vermelden, voorziet dat de geviseerde beleggingsondernemingen naar belgisch recht moeten zijn maar legt dezelfde voorwaarde niet op aan andere types ondernemingen, viseert de financiële holdings maar niet de gemengde financiële holdings, en viseert de dochtervennootschappen onder «geconsolideerd» toezicht maar niet de dochtervennootschappen onder «aanvullend» toezicht. Het is hier ook noodzakelijk gebleken om het toepassingsgebied van deze bepaling te verruimen, met dien verstande dat het altijd aan de Koning toekomt om te beoordelen of het opportuun is tussen te komen voor deze of gene entiteit.

Art. 4

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de wet.

*De vice-eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen,*

Didier REYNDEERS

l'article 117ter. Cet article, dans sa rédaction actuelle, omet de mentionner les entreprises d'assurance, prévoit que les entreprises d'investissement visées doivent être de droit belge mais n'impose pas la même condition aux autres types d'institutions, vise les compagnies financières mais pas les compagnies financières mixtes, et vise les filiales sous surveillance «consolidée» mais pas les filiales sous surveillance «complémentaire». Il est ici aussi apparu nécessaire d'élargir le champ d'application de cette disposition, étant bien entendu qu'il revient toujours au Roi d'apprécier s'il est opportun d'intervenir pour telle ou telle entité.

Art. 4

Cette disposition règle l'entrée en vigueur de la loi.

*Le vice-premier ministre et ministre des Finances et
des Réformes institutionnelles,*

Didier REYNDEERS

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wat de financiële crisis betreft****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 117*bis*, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ingevoegd bij de wet van 14 april 2009 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële markten en de financiële diensten, worden de woorden «of financiële instrumenten» ingevoegd na de woorden «bepaalde activa».

Art. 3

Artikel 117*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en gewijzigd bij de wet van 14 april 2009 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële markten en de financiële diensten, wordt vervangen als volgt:

«De krachtens de in artikel 117*bis*, eerste lid, 1°, vermelde toezichtswetten aan toezicht onderworpen instellingen zijn, voor de toepassing van het eerste lid, 2° tot 5°, van datzelfde artikel, de financiële holdings die door de CBFA zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen.»

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, en ce qui concerne la crise financière****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 117*bis*, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, inséré par la loi du 14 avril 2009 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les mots «ou instruments financiers» sont insérés après les mots «certains actifs».

Art. 3

L'article 117*ter* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et modifié par la loi du 14 avril 2009 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, est remplacé par ce qui suit:

«Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées à l'article 117*bis*, alinéa 1^{er}, 1°, sont, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2° à 5°, de ce même article, les compagnies financières inscrites par la CBFA sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes.»

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 46.776/2 VAN 8 JUNI 2009

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 29 mei 2009 door de vice-eersteminister en minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wat de financiële crisis betreft», heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

«L'urgence est motivée par le fait que la crise financière continue à exiger des interventions rapides de la part de l'État, afin d'éviter que les difficultés auxquelles sont confrontées certaines institutions ne dégénèrent en crise systémique. La variété des situations et qui se présentent l'imprévisibilité de celle-ci exige un élargissement du champ d'application des pouvoirs récemment accordés au Roi par les articles 117*bis* et 117*ter* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

In advies 46.121/2, gegeven op 4 maart 2009¹ over een voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de wet van 14 april 2009 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, heeft de Raad van State het volgende opgemerkt:

«Het voorontwerp vult het wetgevend kader aan dat toepasselijk is op de maatregelen die de overheid in financiële aangelegenheden kan treffen.

Wat de bestaanbaarheid van de ontworpen regelgeving met het Europese recht betreft, is het niet uitgesloten dat

¹ *Parl. St.*, Kamer 2008-2009, nr. 52-1887/1, 9-10.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 46.776/2 DU 8 JUIN 2009

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par le vice-premier ministre et ministre des Finances, le 29 mai 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, en ce qui concerne la crise financière», a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«L'urgence est motivée par le fait que la crise financière continue à exiger des interventions rapides de la part de l'État, afin d'éviter que les difficultés auxquelles sont confrontées certaines institutions ne dégénèrent en crise systémique. La variété des situations et qui se présentent l'imprévisibilité de celle-ci exige un élargissement du champ d'application des pouvoirs récemment accordés au Roi par les articles 117*bis* et 117*ter* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation ci-après.

Dans l'avis 46.121/2, donné le 4 mars 2009¹ sur l'avant-projet devenu la loi du 14 avril 2009 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le Conseil d'État a fait observer ce qui suit:

«L'avant-projet complète le cadre législatif applicable aux mesures susceptibles d'être adoptées par les autorités publiques en matière financière.

Quant à la conformité du dispositif en projet au droit européen, il n'est pas exclu qu'en raison de la généralité des

¹ *Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, n° 52-1887/1, pp. 9-10.

sommige van die maatregelen vanwege de algemeenheid van de bewoordingen ervan bestempeld kunnen worden als steunmaatregelen van de Staten in de zin van artikel 87 en volgende van het EG-Verdrag; indien dit het geval is, moet ervoor gezorgd worden dat die bepalingen worden toegepast, inzonderheid dat daarvan kennis wordt gegeven aan de Commissie.

Indien maatregelen ter uitvoering van het onderhavige voorontwerp worden genomen die steunmaatregelen van de Staten vormen, moet daarvan hoe dan ook vooraf aan de Commissie kennis worden gegeven.»

Dezelfde opmerking moet worden gemaakt met betrekking tot het voorontwerp.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot, staatsraden

de Dames

M. Baguet, staatsraden,

B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,

De voorzitter,

B. VIGNERON

Y. KREINS

termes utilisés, certaines de ces mesures puissent recevoir la qualification d'aides d'État au sens des articles 87 et suivants du Traité CE, auquel cas il y aura lieu de veiller à l'application de ces dispositions, notamment au respect de l'exigence d'une notification à la Commission.

En tout état de cause, si des mesures d'exécution du présent avant-projet constituant des aides d'État devaient être prises, il y aurait lieu de les notifier préalablement à la Commission.»

La même observation doit être faite en ce qui concerne l'avant-projet.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot, conseiller d'État,

Mesdames

M. Baguet, conseillers d'État,

B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. Paquet, premier auditeur.

Le greffier,

Le président,

B. VIGNERON

Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 117*bis*, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ingevoegd bij de wet van 14 april 2009 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële markten en de financiële diensten, worden de woorden «of financiële instrumenten» ingevoegd na de woorden «bepaalde activa».

Art. 3

Artikel 117*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en gewijzigd bij de wet van 14 april 2009 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële markten en de financiële diensten, wordt vervangen als volgt:

«Art. 117*ter*. De krachtens de in artikel 117*bis*, eerste lid, 1°, vermelde toezichtswetten aan toezicht onderworpen instellingen zijn, voor de toepassing van het eerste

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

À tous, présents et à venir,

SALUT

Sur la proposition de Notre Ministre de Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

µA l'article 117*bis*, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, inséré par la loi du 14 avril 2009 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les mots «ou instruments financiers» sont insérés après les mots «certains actifs».

Art. 3

L'article 117*ter* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et modifié par la loi du 14 avril 2009 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 117*ter*. Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées à l'article 117*bis*, alinéa 1^{er}, 1°, sont, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2° à 5°, de ce

lid, 2° tot 5°, van datzelfde artikel, de financiële holdings die door de CBFA zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen.»

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 juni 2009.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen,*

Didier REYNDEERS

même article, les compagnies financières inscrites par la CBFA sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes.»

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 2009.

ALBERT

PAR LE ROI:

*Le vice-premier ministre et ministre des Finances et
des Réformes institutionnelles,*

Didier REYNDEERS

BASISTEKST**Wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten****Art. 117bis**

De Koning kan, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, in geval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen ervan te beperken:

1° aanvullende of afwijkende reglementen vaststellen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, het Boek VIII, Titel III, hoofdstuk II, afdeling III van het Wetboek van vennootschappen en het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten gecoördineerd door koninklijk besluit van 27 januari 2004;

2° in een systeem voorzien waarbij een Staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt, of de Staatswaarborg toekennen aan bepaalde schuldvoorwaarden gehouden door dergelijke instellingen;

3° in een systeem voorzien, in voorkomend geval door middel van reglementen vastgesteld overeenkomstig 1°, van toekenning van de Staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die instellingen zijn onderworpen aan toezicht krachtens voornoemde wetten of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP**Wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten****Art. 117bis**

De Koning kan, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, in geval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen ervan te beperken:

1° aanvullende of afwijkende reglementen vaststellen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, het Boek VIII, Titel III, hoofdstuk II, afdeling III van het Wetboek van vennootschappen en het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten gecoördineerd door koninklijk besluit van 27 januari 2004;

2° in een systeem voorzien waarbij een Staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt, of de Staatswaarborg toekennen aan bepaalde schuldvoorwaarden gehouden door dergelijke instellingen;

3° in een systeem voorzien, in voorkomend geval door middel van reglementen vastgesteld overeenkomstig 1°, van toekenning van de Staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die instellingen zijn onderworpen aan toezicht krachtens voornoemde wetten of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen;

TEXTE DE BASE

Loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 117bis

Le Roi peut, sur avis du Comité de stabilité financière, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets:

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, au Livre VIII, Titre III, chapitre II, section III, du code des sociétés, et à l'arrêté royal n° 62 relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, coordonné par arrêté royal du 2 janvier 2004;

2° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu des lois précitées qu'il détermine, ou accorder la garantie de l'État à certaines créances détenues par ces institutions;

3° mettre en place, le cas échéant par le biais de règlements pris conformément au 1°, un système d'octroi de la garantie de l'État pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des institutions contrôlées en vertu des lois précitées ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET DE LOI

Loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 117bis

Le Roi peut, sur avis du Comité de stabilité financière, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets:

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, au Livre VIII, Titre III, chapitre II, section III, du code des sociétés, et à l'arrêté royal n° 62 relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, coordonné par arrêté royal du 2 janvier 2004;

2° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu des lois précitées qu'il détermine, ou accorder la garantie de l'État à certaines créances détenues par ces institutions;

3° mettre en place, le cas échéant par le biais de règlements pris conformément au 1°, un système d'octroi de la garantie de l'État pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des institutions contrôlées en vertu des lois précitées ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions;

4° in een systeem voorzien van toekenning van de dekking door de Staat van verliezen opgelopen op bepaalde activa door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

5° in een systeem voorzien van toekenning van de Staatswaarborg voor verbintenissen aangegaan door entiteiten waarvan de activiteit bestaat in het verwerven en beheren van bepaalde activa gehouden door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

6° alsook de waarborg van de Staat toekennen voor verbintenissen aangegaan door de Gemeentelijke Holding NV.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen de twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De koninklijke besluiten genomen op grond van het eerste lid, 2° tot 6°, worden overlegd in de Ministerraad.

Art. 117ter

De krachtens de in artikel 117bis, eerste lid, 1°, vermelde toezichtswetten aan toezicht onderworpen instellingen zijn, voor de toepassing van het eerste lid, 2° tot 5°, van datzelfde artikel, de financiële holdings die door de CBFA zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht, alsook, onverminderd artikel 49, § 2, zesde lid van dezelfde wet, de overige financiële ondernemingen die deel uitmaken van de groepen waarop de CBFA een toezicht uitoefent op geconsolideerde basis overeenkomstig dezelfde wetten.

4° in een systeem voorzien van toekenning van de dekking door de Staat van verliezen opgelopen op bepaalde activa **of financiële instrumenten** door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

5° in een systeem voorzien van toekenning van de Staatswaarborg voor verbintenissen aangegaan door entiteiten waarvan de activiteit bestaat in het verwerven en beheren van bepaalde activa gehouden door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

6° alsook de waarborg van de Staat toekennen voor verbintenissen aangegaan door de Gemeentelijke Holding NV.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen de twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De koninklijke besluiten genomen op grond van het eerste lid, 2° tot 6°, worden overlegd in de Ministerraad.

Art. 117ter

De krachtens de in artikel 117bis, eerste lid, 1°, vermelde toezichtswetten aan toezicht onderworpen instellingen zijn, voor de toepassing van het eerste lid, 2° tot 5°, van datzelfde artikel, de financiële holdings die door de CBFA zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen.

4° mettre en place un système d'octroi de la couverture par l'État de pertes encourues sur certains actifs par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

5° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par des entités dont l'activité consiste à acquérir et gérer certains actifs détenus par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

6° ainsi qu'accorder la garantie pour des engagements souscrits par le Holding Communal SA.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 1°, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 2° à 6°, sont délibérés en Conseil des Ministres.

Art. 117ter

Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées à l'article 117bis, alinéa 1^{er}, 1°, sont, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2° à 5°, de ce même article, les compagnies financières inscrites par la CBFA sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement de droit belge ainsi que, sans préjudice de l'article 49, § 2, alinéa 6, de la même loi, les autres entreprises financières faisant partie de groupes sur lesquels la CBFA exerce une surveillance sur base consolidée par application des mêmes lois.

4° mettre en place un système d'octroi de la couverture par l'État de pertes encourues sur certains actifs **ou instruments financiers** par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

5° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par des entités dont l'activité consiste à acquérir et gérer certains actifs détenus par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

6° ainsi qu'accorder la garantie pour des engagements souscrits par le Holding Communal SA.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 1°, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 2° à 6°, sont délibérés en Conseil des Ministres.

Art. 117ter

Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées à l'article 117bis, alinéa 1^{er}, 1°, sont, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2° à 5°, de ce même article, les compagnies financières inscrites par la CBFA sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes.